

<b>Zeitschrift:</b>	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Verkehrszentrale
<b>Band:</b>	- (1948)
<b>Heft:</b>	3-4
<b>Rubrik:</b>	Die Veranstaltungen der kommenden Wochen = Les manifestations des semaines prochaines

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Veranstaltungen der kommenden Wochen

## Les manifestations des semaines prochaines

Anderungen vorbehalten  
Changements réservés

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raum-  
mangel nur solche aufgenommen, die über den  
Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinaus-  
gehen.

La liste des manifestations ne contient, faute de  
place, que celles qui dépassent le cadre des mani-  
festations purement locales.

**Aarau.** März: 13. Symphoniekonzert des Orchester-  
vereins. Leitung: K. Grenacher. Solist: Paul Baum-  
gariner, Klavier.

**Adelboden.** März/April: Frühlings-Skitouren.  
März: 15. Skichilbi auf Hahnenmoos.

**Alt-St. Johann.** März: 29. Ostermontag-Skiäusflug  
auf den Säntis. April: 4. Clubrennen auf Sellamatt.

**Amriswil.** März: 29. Springkonkurrenz.

**Andermatt.** März: 29. Riesenslalom und Gütsch-  
Abfahrt. März 30./4. April: Skitourenwoche im Gott-  
hardgebiet.

**Appenzell.** April: 25. Landsgemeinde, 12 Uhr.

**Arosa.** März: 15. Aroser Frühlings-Skiennen (Al-  
pine Kombination) und 3-Gipfel-Abfahrtsrennen. 27.  
Oster-Skiennen. April: 11. Carmenna-Skischilbi.

**Ascona.** März: 19. «Festa di San Giuseppe» (Golf-  
spiele s. Locarno).

**Basel.** Bis 15. März: Internationale Pelz- und Leder-  
messe in der Mustermesse. Bis 21. März: Kunsthalle:  
Gemäldeausstellung Juan Gris, Braque, Picasso. März:  
11./12. Casino, Musiksaal: Konzert des Basler Kam-  
merorchesters. Leitung: Paul Sacher. Am 12.: Konzert-  
mäßige Generalprobe. 13./24. Küchl-Theater: Gast-  
spiel Fredy Scheim. 14. Martinskirche: Passions-  
konzerte d. Basler Bach-Chors: Kantate von J. S. Bach.  
16. Casino, Musiksaal: Pensionsskassen-Konzert der  
AMG. Leitung: Dr. Hans Münch. Solisten: Dinu  
Lipatti, Klavier; Alb. Berthmann, Viola. 19. Konser-  
vatorium: 3. Abend des Henneberger-Trio. 23. Ca-  
sino, Musiksaal: Konzert der AMG. Leitung: Dr. H.  
Münch. Solist: Wilh. Backhaus, Klavier. 31. Küchl-  
Theater: Gastspiel Elvira Popescu. April: 2. Ca-  
sino, Musiksaal: Extrakonzert der AMG. Leitung: Dr.  
H. Münch. Solist: Alb. Ferber, Klavier. 3./25. Schwei-  
z. Turn- und Sportmuseum: Ausstellung «80  
Jahre Radsport». 10./20. 32. Schweizer Mustermesse.  
11. Schweiz. Meisterschaft im Ringen (griech.-röm.  
Stil). 13. Casino, Festsaal: 8. Abend der Gesellschaft  
für Kammermusik. 17./18. Münster: Aufführung der  
Johannes-Passion von J. S. Bach. Leitung: Dr. H.  
Münch. 21./23. Casino, Musiksaal: 5. Zykluskonzert  
der AMG. Leitung: Dr. H. Münch. 27. Casino, Mu-  
siksaal: Mendelssohn-Feier der AMG. Leitung: Dr. H.  
Münch. Solist: Ed. Henneberger, Klavier. Bis 11. April:  
Kunstmuseum: Ausstellung Wassily Kandinsky (Aqua-  
relle und Zeichnungen). April 4./30. Mai: Kunstmuse-  
um: Ausstellung der mittelalterlichen Glasgemälde  
a. d. Stephanskirche in Mülhausen. Das ganze Jahr:  
Ausstellungen: Historisches Museum. Der Münster-  
schatz und die Sammlung gotischer Bildteppiche.  
Kunstmuseum: Die Kunst des 14.-20. Jahrhunderts.  
Totengäblein 3. Sammlung für historisches Apotheker-  
wesen. - Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele.  
- Clara-Variété: Internat. Programme und Schauspiel-  
truppen.

**Beatenberg.** März: 27. Konzert des Jodlerclubs.

**Beckenried.** März: 14. XII. Klewen-Derby.

**Bern.** März: 8./9. Konzert der BMG. Leitung: Luc  
Balmér. Solist: W. Backhaus, Klavier. 11. Konservatori-  
um: Kammermusikkonzert des Bern. Orchesterver-  
eins. 12./13. Casino: Lieder- und Chorkonzert des  
Berner Männerchoirs. 12. Konservatorium: Liederabend  
Nina Nüesch. 13. Pferdesport: Dressurprüfung. 15.  
Burgerratssaal: Konzert des Busch-Quartetts. - Konser-  
vatorium: Vortrag Prof. Bernhard Paumgartner (Salz-  
burg): «Lied und Landschaft». Mitwirkend: P. Jaußi,  
Tenor. 16. Konservatorium: VI. Kammermusikkonzert  
des Berner Streichquartette. 18. Casino: Klavierabend



Werkzeug-Schleifmaschinen  
Auswucht- und Abdreh-Apparate

Verlangen Sie meine schleiftechnische Abhandlung!  
Sie enthält wichtige, praktische Ratschläge für Ihren Betrieb.

**EDUARD IFANGER USTER**

## FONDERIE DU VALLON S.A. LAUSANNE



Maison fondée en 1858

9, Place du Vallon. Tél. 243 84

A. Gisling fils, administrateur

### Fonderie de fer

Fonte mécanique

Fonte pour chemins de fer

Fonte pour voirie et canalisations

### Eisengießerei

Grauguß für Maschinenbau

Eisenbahnmaterial in Gußeisen

Formstücke für Straßenbau und Wasser-  
versorgungen

Meine guten  
Eigenschaften  
enthäuschen  
Sie nie!

GLÜHLAMPENWERKE AARAU A.G., AARAU

# SALON INTERNATIONAL DE L'AUTOMOBILE



## 400 EXPOSANTS

74 marques voitures tourisme  
45 marques poids-lourds  
85 marques cycles, motos, etc.

**Vous visiterez du 5 au 17 Mai**

# LA FOIRE DE GENÈVE

Exposition Franco-Suisse  
de l'Alimentation et des arts ménagers

Une formule nouvelle, originale, plaisante et instructive

### Bern (Fortsetzung)

Dinu Lipatti. **19.** Konservatorium: III. Konzert des Berner Kammerorchesters. **22.** Casino: II. Tombola-konzert. **23.** Klavierabend W. Giesecking. **24.** Burger-ratsaal: Tanzabend Marion Junod. **26.** Münster: Karfreitagskonzert. **April:** **7.** Kursaal: Franz. Gastspiel Elvira Popescu. in « Towarisch ». **9./10.** und **17./18.** Münster: Aufführungen der « Missa Solemnis » von Beethoven (Cäcilienverein und Berner Liederlauf). **14.** und **28.** Franz. Kirche: Volks-symphoniekonzerte. **20.** Konservatorium: Konzert der Vereinigung für alte Musik. **22.** Konservatorium: Tanzabend Suzanne Arbenz. **23.** u. **27.** Konzerte des Loewenguth-Quartetts. **23./26.** Internationales Jugendsingtreffen. **30.** Casino: Klavierabend Alex. Brailowsky.

**Biel.** **März:** **8.** Hans-Roelli-Abend der Literarischen Gesellschaft. **8./24.** Eidg. Turn- u. Sportschule Magglingen: Eidg. Leiterkurse. **8./24.** Galerie des Maréchaux: Kunstausstellung Edmond Bille. **14.** und **21.** Fußballwettspiele. **17.** Klavierabend Adrian Aeschbacher (Stadt-kirche). **22.** Orgelabend Hermann Engel in der Stadt-kirche. **April:** **3./25.** Galerie des Maréchaux: Kunstausstellung A. Patocchi, E. Bürgi, Hugo Gleis, Maler; H. König Bildhauer. **4.** Abendmusik Samuel Daep, mitwirkend Erwin Tüller. **26.** Stadt-kirche: Orgelabend Hermann Engel.

**Celerina.** **März:** **13.** « Sie-und-Er »-Abfahrtsrennen und Skischulabend.

**Chur.** **März:** **11.** Chopin-Abend Marie Panthès. **April:** **3./4.** Skichilbi auf Hochwang.

**Crans-sur-Sierre.** **Mars:** **14.** Championnat du Ski-Club de Crans. **21.** Derby de printemps (Ski).

**Davos.** **Bis 15. Mai:** **23.** Frühlings-Skimeeting. Täglich geführte Touren. Parsennvarianten; Hochtouren. **März:** **27.** Oster-Skirennen im Meierhofställi.

**Dornach b. Basel.** Goetheanum, Sekt. f. Rende und Musicale Künste: **März:** **13.** Liederabend (deutsch, ital., russisch) Sergio Kotchoubey (Florenz). **14.** u. **29.** Eurythmie. **20.** Konzert: Maria Suter, Violine; Bertha-Luise Larska-Wachter, Klavier; Max Schwendener, Horn. **30.** Aufführung « Der Seelen Erwachen », Mysteriendrama von Rud. Steiner.

**Engelberg.** **März:** **15.** I. Tourenwoche im Joch-paß-Wendenstock-Titis-Gebiet, veranstaltet v. d. Skischule Engelberg. **April:** **11.** Titis-Riesenslalom. **12.** II. Tourenwoche im Ruckhubel-Urirotstock-Gebiet, veranstaltet von der Skischule Engelberg.

**Flims.** **Bis 16. März:** I. Skitourenwoche auf Nagiens. Täglich geführte Touren. **März:** **14.** Skitour auf Piz Vorab, unter Führung. **17./24.** II. Skitourenwoche auf Nagiens. Täglich geführte Touren. **29.** Riesenslalom auf Narau. **April:** **11.** Gletscher-Abfahrtsrennen Piz Vorab.

**Fribourg.** **Mars:** **12.** Aula de l'Université: Concert de l'Orchestre de la Suisse romande. **Avril:** **11.** Stade Motta: Championnat de football I<sup>e</sup> Ligue Central: Le Locle. **12.** Théâtre Livio: Représentation de « Sérénade à trois », de Noël Coward, avec Danièle Darrieux. **15.** Aula de l'Université: Récital de piano Ferd. Kovary. **18.** Stade Motta: Championnat de football I<sup>e</sup> Ligue Central: Concordia (Yverdon). **23.** Université: Représentation de « La Belle aux Bois », de Supervielle, par la « Nuifhonie », Collège St-Michel. **25.** Concours hippique.

**Genève.** **Jusqu'au 18 mars:** Athénée: Exposition de peinture Maurice Barraud. **Jusqu'au 21 mars:** Salle Crosnier, Athénée: Exposition posthume de sculpture Maurice Sarkisoff. **Mars/avrill:** Représentations quotidiennes au Théâtre de la Comédie et au Casino-Théâtre. **Mars:** **10.** Théâtre de la Comédie: Représentation de « Les Parents terribles », de Cocteau (Gala Karsenty). - Grand Théâtre: Concert de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Ernest Ansermet. Soliste: Pierre Fournier, violoncelliste. **11./21.** **18<sup>me</sup> Salon international de l'Automobile au Palais des Expositions.** **14.** Championnat suisse d'escrime au fleuret. **Mars 15/9 avrill:** Université: Cours interse-mestriel universitaire de langue française, destiné aux Confédérés de la Suisse alémanique, italienne ou romanche, candidats aux divers examens officiels, et aux étrangers. **Mars:** **16.** Conservatoire: Récital Flore Wendt, soprano, et Pierre Mollet, basse. **17 et 19.** Grand Théâtre: Représentations d'*« Aida »* de Verdi. **19.** Salle de la Réformation: Récital Wilhelm Backhaus, pianiste. **Mars 20/15 avrill:** Athénée: Exposition de peinture I.-Ch. Götz. Salle Crosnier: Exposition de sculpture Willy (Bienne). **Mars:** **21.** Match de football Servette vs Granges (Parc des sports). **21./25.** Congrès de l'Association internationale des analomistes. **Mars 23/10 avrill:** Conférence mondiale de la Presse. **Mars 23/23 avrill:** Conférence de la Liberté d'Information (O. N. U.). **Mars:** **24.** Concert de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Ernest Ansermet. Soliste: Blanche Honegger, violoniste (Victoria-Hall). **26.** Cathédrale de St-Pierre: Concert du Cercle J.-S. Bach. **Avril:** **1<sup>er</sup>/25.** Musée Rath: Exposition du 20<sup>me</sup> anniversaire de l'Ecole des Beaux-Arts. **3/4.**

## Genève (suite)

Championnat suisse de billard. **5/16.** Conférence des Transports et Communications de l'E. C. E. (O. N. U.). **7.** Victoria-Hall: Concert symphonique populaire. Direction: Krannhals. Soliste: Suzanne Bornand, violoniste. **10, 11 et 12.** Théâtre de la Comédie: Représentations de « Sérénade à trois », avec Danielle Dariex. **13.** Salle de la Réformation: Récital Edwin Fischer, pianiste. **16, 17 et 18.** Théâtre de la Comédie: Représentations de « Valérie », avec Gaby Morlay. **24, 25.** Journées des Musiques de Police suisses. **25.** Match de football Servette : Young Fellows. **27.** Conservatoire: Récital François Samson, pianiste.

**Glarus.** April: 1. Näfels Fahrt (Gedenkfeier an die Schlacht von Näfels vom 9. April 1388).

**Grindelwald.** März: 14. I. First-Riesenslalom. 28. Oster-Skirennen.

**Gstaad.** März: **15./20.** Ski-Hochtourenwoche im Wildhorngebiet. April: **5./11.** Trainingswoche am Wasseringrat des Schweiz. Damen-Skiclubs.

**Klosters.** März: 14. Grümpelrennen des Skiclubs Klosters. Ca. **27.** Beginn der Klosterser Frühjahrs-Skiourenwoche auf Parsenn, Vereina, Silvretta.

**Langenthal.** März: **10, 13, 20.** Theateraufführungen. **11.** Hotel Bären: Kammermusikkonzert des Amsterdamer Streichquartetts. **22.** Theater: Aufführung der Oper « Don Pasquale », Gastspiel der Scala Milano. **April: 17.** Theater: Jubiläumskonzert « 100 Jahre Männerchor Schoren-Langenthal ». **10.** Kirche: Aufführung « Die Schöpfung », von Haydn (gemischte Chöre v. Langenthal). **20.** Hotel Bären: Evtl. Chopin-Abend Marie Panthès.

**Lausanne.** Mars: **10.** Conférence par G. Casalis, aumonier des troupes françaises, Berlin: « L'Eglise devant la paix qui ne vient pas ». **11.** Concert de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Ernest Ansermet. Soliste: Pierre Fournier, violoncelliste (Métropole). **14.** Pontaise: Match de football Lausanne : Berne. **15.** Conservatoire: Concert Pierre Mollet et Flore Wendt. **16.** Maison du Peuple: Concert du Quatuor Busch. **17.** Maison du Peuple: Représentation du Cabaret Cornichon (Zurich). **18.** Concert de l'Orchestre de Chambre de Lausanne. Direction: Carlo Zecchi, Rome (Maison du Peuple). **21.** Tennis de table: Championnats internationaux de Suisse. **22.** Concert de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: E. Ansermet. Soliste: Blanche Honegger, violoniste (Théâtre municipal). **26.** Cathédrale: Concert de Vendredi-Saint. **Avril: 4.** Pontaise: Match de football Lausanne : Biel. **6/8.** Congrès de l'Association des physiologistes de langue française (Institut de Physiologie). **8.** Concert de l'Orchestre de Chambre de Lausanne (Maison du Peuple). - Début de la Saison lyrique au Théâtre municipal. **11.** Match de football Lausanne : Locarno (Pontaise). **12.** Concert des lauréats du Conservatoire de Bruxelles (Conservatoire). **13.** Maison du Peuple: Récital de danse Yves Luce. **16.** Conservatoire: Récital de piano Natascia Calza. **17.** Cyclisme: Course Zurich - Lausanne: Arrivée à la route de Genève. **18.** Cyclisme: Critérium international. **19.** Conservatoire: Récital Charles et Madeleine Panzéra. **20.** Maison du Peuple: Concert du Quatuor Leewenguth. **29.** Concert de l'Orchestre de Chambre de Lausanne. Direction: Victor Desazens (Maison du Peuple).

**Lenk i. S.** März: **14.** Betelberg-Chilbi.

**Lenzerheide.** März: **26./28.** Oster-Skirennen, Abfahrt und Slalom.

**Leysin.** Mars: **19.** Représentation théâtrale de la Compagnie Paul Pasquier « La Dame aux Camélias ». **29.** Concours de ski: combiné nordique, fond et saut. **Avril: 22.** Représentation théâtrale par « Les Comédiens de Lausanne ».

**Locarno.** März: **15./20.** Internationale Eisenbahnkonferenz für den Warenverkehr. März: **26.** und **28./29.** Golfweitsspiele; Villa Chiara Cup und Aerodromo Ascona Challenge Cup. **28.** Gr. Saal d. Società Eletrica: Konzert des Coro Palestina « Musica a cappella del Cinquecento ». **29.** Internationales Handballturnier für Damen. **Ende März:** Schloß Visconti: Ausstellung der Porzellan-Figuren von Francesco Antonio Bustelli. **April: 4, 11, 18. u. 25.** Golfspiele: Von der Heydt, Monte Verità und Sulla Rupe Cups.

**Le Locle.** Mars **10/25** avril: Exposition Ed. Baillods. Mars: **12.** Récital Dinu Lipatti, pianiste. **15.** Représentation par la troupe Bertrand de Paris: « Athalie », de Racine. Mars **20/4** avril: Exposition Philippe Robert. Mars: **21.** Temple: Audition de la Passion selon St-Mathieu, de Schütz, avec le concours des chorales mixtes du Locle et de La Chaux-de-Fonds.

**Lugano.** März: **18.** Klavierkonzert Adrian Aeschbacher (Amici della Musica). Ostern - Pfingsten. Gemäldeausstellung italienischer Meister des 19. Jahrhunderts, in der Villa Ciani. **April: 4.** Schweiz. Geländelaufmeisterschaft. **15.** Konzert des Loewenguth-Quartetts (Amici della Musica). **17./18.** Internationales Fechtturnier.



*Damals / wie heute...*

Vor 90 Jahren kam für ein schönes Festkleid nur feinste echte Seide in Betracht. Auch heute noch ist es so, obwohl sich seither die Mode grundlegend gewandelt hat. Ein treffendes Beispiel, wie das gute Material sich zu allen Zeiten bewährt, ist die Matratze, soll sie doch ein Menschenalter dienen. Nur wenn für den Inhalt gutes Rosshaar verwendet wird, ist dies möglich. Form und Drilchdessin können Sie nach Ihrem Geschmack wählen – das Wichtigste aber ist der Inhalt. Bestehen Sie auf dem guten

**SCHNYDER-ROSSHAAR**



GARANTIE-ETIKETTE

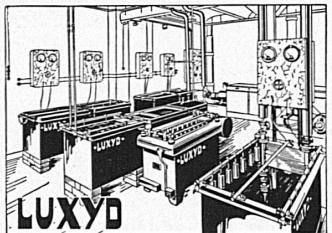
*Das echte Material*



**FONDERIE  
DE FRIBOURG S.A.**

**Fribourg-Gare**

Toutes pièces en fonte grise



Hochwertige  
galvanische Bäder      Polier-Material  
Komplette Anlagen      Polier-Pasten

**A. REYMOND & CO. AG.**  
**BIEL**

# BAHNHOF BUFFET BERN

Der Treffpunkt  
des reisenden Publikums

F. E. Krähnböhl-Kammermann



KUNSTHAUS  
**PRO ARTE BASEL** Blumenrain  
Bilder · Antiquitäten · Möbel



LE BIJOU  
**DOXA**  
LE LOCLE

Manufacture des Montres

**DOXA S.A.**  
Le Locle - Suisse

Fondée en 1889

**Luzern.** März 14./25. April. Kunstmuseum: Ausstellung Adolf Herbst, Kunstmaler, und Arnold d'Altri, Bildhauer. März 12./18. Kino Capitol: Aussätzungsrevue «Cocktail» (Paris). 18. Stadttheater: Volkskonzert der Allg. Musikgesellschaft. Leitung: H. E. Beer. Solist: Harry, Klavier. 22. Konservatorium: Vortrag Prof. Bernhard Paumgartner (Salzburg) «Der Dramatiker Mozart». 26. Matthäuskirche: Aufführung der Matthäus-Passion von Heinr. Schütz. Leitung: Robert Müller. Evangelist: Max Meili, Zürich. 27. Eröffnung des Kursaals. 28. Klavierabend Prof. Kovary, Wien «Leuchtende Sterne über Wien» (Kursaal). April: 3. Kunsthau: Gründungsfeier der Verkehrspersonalmusik. 10. Kunsthau: Gründungsfeier des Mandolinen-Orchesters der Stadt Luzern. 12./24. Luzerner Messe auf dem Bahnhofplatz (10./25. April: Vergnügungspark a. d. Insel). 15. Symphoniekonzert der AMG. Leitung: Max Sturzenegger. Solist: Georg Kulenkampff, Violine (Kunsthau). 16./20. Auto-Ausstellung im Kunsthau. 29. Kammermusikabend, Streichquartett (Konservatorium). März/April. Stadttheater: Täglich Vorstellungen, Opern, Operetten, Schauspiel. Ab 27. März. Kursaal: Täglich Konzerte, Dancing. Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung innerschweiz. und schweizerischer Kunst des 15.-20. Jahrhunderts.

**Montana-Vermala.** Mars: 14. Ski: Derby du printemps, challenge du Loup.

**Montreux.** Mars: 11. Représentation théâtrale par la Compagnie Paul Pasquier: «La Dame aux Camélias» (Casino). 17. Récital de piano W. Giesecking. 21. Golf: Medal Play. 23. Casino: Représentation théâtrale «Arlette et son papa». Mars 25/18 avril: Exposition de peintures Gotfardo Segantini. Mars: 27. Golf: concours à la ficelle. 24/29. Pavillon: IV<sup>e</sup> Championnat du monde de hockey sur roulettes. Participants: Angleterre, Belgique, Egypte, Espagne, France, Hollande, Italie, Portugal et Suisse. 26. Temple de Montreux: Concert de la Chorale de Montreux, «Voix sur la Croix», de Händel. 27/29. Casino: Gala de variétés. 29. Golf: Coupe Dumaresq (Bogey competition). 31. Casino: Concert de la Chanson de Montreux. Avril: 8. Casino: Danielle Darrieux. 10/25. Golf: Coupe Sadri. 10. Casino: Concert de la Chorale du Lycée d'Annecy. 11. Rochers-de-Naye: 19<sup>e</sup> concours de ski de printemps. 15. Casino: Représentation théâtrale par la Comédie de Genève «Les dix petits nègres», par Agatha Christie. 18. Jams. Montreux: Concours de ski: Ski d'Or. 23. Récital de piano M. Gulda (Casino). 27. Récital de danse Yves Luce (Casino). 30. Casino: Concert donné par l'Orchestre de la Philharmonie de Vicenne. Mars/Avril: Casino: Tous les soirs, jeu de la Boule. — Dancing-attractions dans les établissements publics, etc.

**Morgins.** Avril: 11. Ski: Concours du printemps.

**Murten.** April: 18. Radsport: Internationales Professional-Kriterium.

**Müren.** März: 14. Eiger-Adler-Skirennen. Ostern: Osterrennen des Ski-Clubs Müren. April: Dr.-Mosca-Wanderbecher (Ski). — Skichilbi.

**Neuchâtel.** Mars: 11. Récital de piano Walter Giesecking. 13/14. Temple du Bas: Concert de la Société Chorale, avec le concours de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Paul Benner. Solistes: Suzanne Danco, Maria Helbling, Salvatore Salvati, P. Sandoz, J.-P. Luther («Béatitudes» de César Franck). 16. Récital de chant Pierre Mollet, baryton. Avril: 4. Musée des Beaux-Arts: Automates Jaquet-Droz. 5. Tournée théâtrale d'Elvire Popescu. 15. Concert du Quatuor Löwenguth. 18. Critérium cycliste international (circuit des Beaux-Arts). 22. Récital de piano Clara Haskil. 25. Fontainemelon: 8<sup>e</sup> Championnat cantonal de cross-country.

**Olten.** März: 10. Gastspiel des Cabarets Cornichon «Zwüscher Whisky und Wodka». 14. Frühlingskonzert der Stadtmusik Olten. Leitung: Dr. Franz Königshofer. April: 8. III. Symphoniekonzert d. Stadtorchesters Winterthur. Leitung: E. Kunz.

**Pontresina.** März/April: Täglich geführte Skitouren. März: 29. Diavolezza-Abfahrtsrennen.

**Rigi.** März: 29. Oster-Skirennen für Gäste.

**Saanenmöser.** März: 10. Frühlings-Curlingmatch des Saanenlandes. 14. Standard-Skirennen von der Hornfluh.

**Saas-Fee.** März: 15. III. Allalinhorn-Abfahrt (4034 bis 1800 m). 19. Riesenslalom, Saaserhof Cup. 28./29. Oster-Ski-Derby, Abfahrt, Slalom, Sprunglauf.

**Sarnen.** April: 25. Landsgemeinde, 12 Uhr.

**St-Cergue.** Mars: 13/14. Concours de ski des troupes genevoises. Championnat de la brigade de montagne 10.

**St.Gallen.** Bis Mai. Spielzeit im Stadttheater: Oper, Operetten, Schauspiel, Ballett. März: 11. Tonhalle: Orchesterkonzert. Leitung: Carl Schuricht. 14.

## St. Gallen (Fortsetzung)

Tonhalle: Volkskonzert. Leitung: E. Klug. Solist: S. F. Müller, Klavier (Mozart). **März 13./18. April.** Kunstmuseum: Gemäldeausstellung Theo Glinz, Willy Koch und Hans Looser. **März: 17.** Rest. Kaufleuten: Vorführung von Engadiner Filmen durch A. Pedrett (St. Moritz). **20./21.** Palmsontagskonzert i. d. Laurenzenkirche (Requiem von Mozart) des Stadtsängervereins Frohsinn, St. Gallen. **April.** Neues Museum: Ausstellung « Schweizer Heilbäder in alter und neuer Zeit ». **17.** Schützengarten: Weltmeisterschafts-Retirance im Radball, Mitwirkend: Weltmeister Osterwalder/Engler. **April 24./23. Mai.** Kunstmuseum: Gemäldeausstellung Fritz Gilsli, anl. d. 70. Geburtstages.

**St. Moritz.** **März: 13.** Konzert d. Musikgesellschaft St. Moritz. **14.** Curlingmatch: Mauritius Cup. **20.** Curler Final Prize. **29.** Diavolezza-Abfahrtsrennen.

**Schaffhausen.** Bis 11. April. Museum Allerheiligen: Ausstellung Jakob Ritzmann, Gemälde u. Zeichnungen. **April 18./30. Mai.** Museum Allerheiligen: Ausstellung Viktor Surbek, Gemälde und Zeichnungen.

**Scuol-Tarasp-Vulpera.** **Ostermontag:** Riesen-slam auf Motta Naluns.

**Schiers.** **März: 14.** Aufführung des Oratoriums « Saul », von G. F. Händel (Evang. Lehranstalt).

**Schwanden (Gl.).** **März: 13./14.** VII. Nationaler Staffellauf und IV. Schweiz. Clubmeisterschaften.

**Sierre.** **Mars: 20.** Coursie-lecture par Louis Buzzini « Le meurtre dans la Cathédrale », pièce de T.-S. Elliot. **31.** Représentation théâtrale par les Compagnons des Arts de Sierre: « Le Barbier de Séville ».

**Sion.** **Mars: 10.** Théâtre: Représentation par la troupe de Jean Bertrand, Paris, « Athalie ». **Avril: 13.** Théâtre: Représentation « Les petits nègres », par la troupe de la Comédie de Genève. **17./18.** Réception des Escholiers du Languedoc. Le 17 au soir: Audition de la Chanson valaisanne au Musée de la Majorie. Le 18 à la Cathédrale de Valère; Office pontifical (Messe du Pape Marcel). A 11 h.: Représentation par les Escholiers du Languedoc du Mystère « Adam et Eve », sur le Prélet. Le soir au Théâtre par la même troupe: Représentations « Comédie de la Nativité » et « La Vieille de Cuqueron », farce languedocienne et 2 tableaux.

**Solothurn.** **März: 15./25.** Kl. Konzertsaal: Wander-ausstellung der Schweizer Bäder. **25.** Klavierkonzert Aeschbacher. **März/April.** Jeden Dienstag, Freitag, Samstag und Sonntag: Theateraufführungen (Stadttheater).

**Stans.** **April: 25.** Landsgemeinde, 12 Uhr.

**Trogen.** **April: 25.** Landsgemeinde, 11 Uhr.

**Tschertschen.** **März: 14.** Skiklubrennen. **28.** Ski-Stafettenlauf. **Ostern:** Oster-Skiennen.

**Unterwasser.** **April: 4.** Skiklubrennen mit Skihilbi.

**Verbier.** **Mars: 14.** Slalom géant du Col des Mines.

**Vevey.** Jusqu'au **20 mars.** Galerie du Lion d'Or: Exposition de peinture Chavas. **Mars: 10.** Théâtre: Tournée Jean Bertrand « Athalie ». **12.** Salle des Remparts: Récital de piano W. Backhaus. **14.** Hôtel Suisse: Bourse aux timbres, org. par le Club Philatélique de Vevey et environs. **Avril: 10.** Casino du Rivage: Défilé de la Coiffure. **11.** Hôtel Suisse: Bourse aux timbres. **15.** Théâtre: Concert de l'Orchestre de Chambre de Lausanne. Direction: Alceo Galliera. **22.** Théâtre: Concert de l'Orchestre de Chambre de Lausanne. Direction: V. Desarzens. Soliste: Clara Haskil.

**Villars-Chesières.** **Mars: 15.** Slalom géant du Chamossaire et Derby de Chaux-Ronde. **29.** Course aux œufs, org. par le Ski-club.

**Weggis.** **März: 27.** Beginn der fälligen Kurkonzerte. **28.** Aufführung des Heimatschutztheaters Weggis: « Dr Opferstock », von T. J. Félix (Schweizerhofsaal). **April: 5.** Morgenkonzert der Feldmusik, am Quai. **11.** Solistenkonzert des Kurorchesters. **25.** Frühlingskonzert der Feldmusik. **April.** Täglich: Promenade-konzert am Quai, — Teekonzert und Dancing, Unterhaltungsmusik in den Hotels.

**Wengen.** **März: 13./14.** XIX. Kombiniertes März-Skiennen, Abfahrt, Slalom. **21.** Skiklubrennen. **27.** Oster-Riesen-slam. **26./29.** Oster-Skitouren: Männlichen, Eigergletscher, Eismeer, Lötschenlücke, Galmilücke usw.

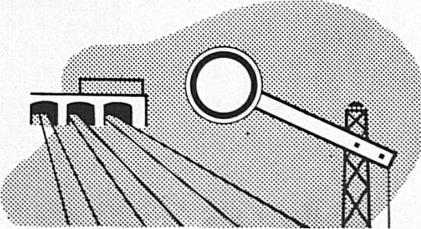
**Winterthur.** **März: 10./24.** Gewerbemuseum: Ausstellung d. Wettbewerbs Stadtgärten Winterthur. **März 10./30. April.** Stadttheater: Aufführungen des Schauspielhauses Zürich. **März: 10.** Konzert. Leitung: Nino Sanzogno. Solist: Dinu Lipatti, Klavier. **17.** Orchester-konzert. Leitung: Victor Desarzens. Solist: Louis Pou-



# Weissenburger

*Erfrischend  
u. gesund* Kur- und Tafelwasser

Brauchen Sie  
**BATTERIEN ?**



Für Signalanlagen und für Zugsbeleuchtung haben sich unsere Batterien seit Jahrzehnten hervorragend bewährt. Wir fabrizieren aber auch Batterien für alle anderen Anwendungsbereiche und beraten Sie gerne.

**Accumulatoren-Fabrik Oerlikon**

Zürich-Oerlikon

Lausanne

(021) 2 93 61

(051) 46 84 20

Genève

(022) 4 99 42



Muba Halle IV

Stand 1228

Rovina's



Cafe de la Fair

Grill-Room  
Tea-Room Café  
Bar · Pianiste  
Bierkeller · Orchester

Telephon 2 94 71  
Schauplatzgasse 33

J. Rovina, Inhaber



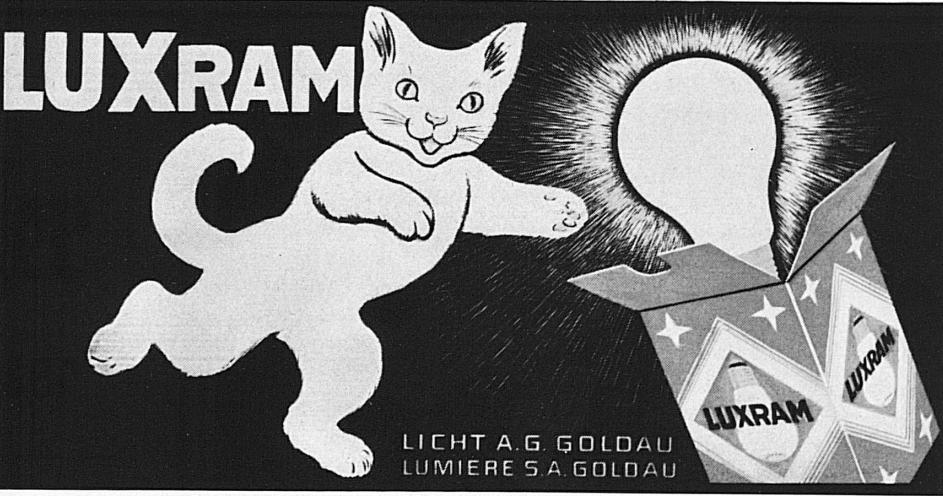
Spécialités du patron

le Régal des Grisons  
Foie gras de Strasbourg

Bisque d'Ecrevisses « Maison d'Or »  
Saumon du Rhin, Hollandaise  
les SCAMPIS, Venise

Steak de Veau aux Morilles  
CORDON-BLEU  
Mexicani « Risotto »  
le Chateaubriand « Bambi »

Sorbet au Chocolat  
Vacherin glacé Chantilly  
les Meringues « Romanow »



#### Winterthur (Fortsetzung)

let, Bratsche. 20. Konzert des Gemischten Chores Winterthur. Leitung: Walther Reinhart. 26. Orgelkonzert Karl Mathaei. Solistin: Ria Ginster, Sopran. 31. Orchesterkonzert. Leitung: Hermann Scherchen. Solist: André Perret, Klavier. April: 7. Konzert unter Leitung von Hermann Scherchen. 14. Klavierabend Walter Rehberg. 21. Kammermusikkonzert des Winterthurer Streichquartetts. 28. Benefizkonzert. Leitung: Oskar Kromer. Solisten: Peter Rybar, Violine; Ernst Matter, Klavier.

**Zermatt.** März: 13./14. Internat. Gornergrat-Derby: Abfahrtsrennen Blauherd-Zermatt (Major-Ed.-Beddington-Behrens-Becher). — Skisprung, Slalom. Bis 22. Mai: Zermatter Skitourenwochen.

**Zürich.** Bis Mitte März. Kunsthaus: Gedächtnisausstellung Heinrich Altherr. - Spielzeit der Zürcher Marionetten (Stadelhoferstr. 28). Bis 11. April. Graph. Sammlung der Eidg. Techn. Hochschule: Ausstellung « Indische Miniaturen » aus den Sammlungen Alice Boner und Dr. Werner Reinhart. Bis 29. April. Helmhau: Ausstellung « Der Weg der Schweiz, 100 Jahre Bundesstaat ». März: 11. Tonhalle: Volkskonzert. Solist: Pierre Souvairan, Klavier. 12. Extrakonzert des Busch-Quartette (Tonhalle). 13. u. 29. Radrennen im Hallenstadion. 13./14. Schwimm-Representativtreffen Schweizer Auswahl : Elsaß. 14. Kirche St. Jakob: Konzert des Männerchores Außersihl. - Fußballspiel Zürich : Bellinzona (Letzigrund). 14. u. 21. Tonhalle: Konzerte des Reinhart-Chors mit Stadtorchester Winterthur (Magnificat-Kantaten von J. S. Bach). 16. Orchesterkonzert, Solist: Adrian Aeschbacher, Klavier. 21. Hardturm: Fußballspiele Young Fellows : Lugano, Grasshoppers : Cantonal. 24. Tonhalle: Klavierabend Barbara Issakides. 26. Tonhalle: Konzert d. Gemischten Chors Zürich, « Missa Solemnis », von L. van Beethoven. April. Kunstgewerbemuseum: Ausstellung v. Schülerarbeiten d. Kunstgewerbeschule Zürich aus den letzten 3½ Jahren. 4. Coupe Suisse im Florettfechten. - Letzigrund: Fußballspiel Zürich : La Chaux-de-Fonds. 6. Tonhalle: Konzert des Frühjahrszyklus. Solist: Hermann Schey (Basel). Werke von J. S. Bach. 10./11. Hallenschwimmbad: Schweiz, Winter-Schwimmmeisterschaften. 11. Hardturm: Fußballspiele Grasshoppers : Servette, Young Fellows : Grenchen. 13. Tonhalle: Volkskonzert. Solist: Hansheinz Schneeburger, Violine. 17./18. Radrennen Zürich-Lausanne. 18./19. Frühlingsfest Sechseläuten. Am 18.: Kinderumzug. 20. Tonhalle: Konzert des Frühjahrszyklus. Solist: Willem de Boer, Violine (Mozart). 22. Tonhalle: Kammermusikaufführung. 25. Nationale Zuverlässigkeitssfahrt für Automobile. - Rad-Meisterschaft von Zürich. - Letzigrund: Fußballspiel Zürich : Lausanne. 27. Tonhalle: Volkskonzert. 29. Stiftungsfeier (dies academicus) der Universität Zürich. 30. Lindenhof: Mai-Einsingen der Singstudenten. März/Juni: Spielzeit des Stadttheaters, des Schauspielhauses u. des Rudolf-Bernhard-Theaters. Das ganze Jahr. Schweizer Bau- und Muster-Zentrale: Permanente Baufach-Ausstellung. - « Heimethus »: Trachtenausstellung des Schweizer Heimatwerkes.

**Zweisimmen.** März: 13./14. Vorführung des Turnvereins. April: 3. Aufführung d. Trachtengruppe.

#### Theater-Rundschau

Beginnen wir unsere Betrachtung diesmal bei den kleineren Schweizer Bühnen. Das **Stadttheater Luzern** hatte mit Mozarts sehr reizvoll inszenierter Oper « Così fan tutte » großen Erfolg. Eine interessante Aufgabe hat sich das **Stadttheater St. Gallen** gestellt, das am 31. März eine Kurzoper (« Djamilah » von Bizet) und zwei Ballette von Gluck und von Marescotti zur Aufführung bringen wird, am 10. März wurde als deutschsprachige Erstaufführung das russische Schauspiel « Warwara » (« Herbstgeigen ») von Surgutschow gegeben, für den 3. April ist des « Meeres und der Liebe Wellen », von Grillparzer, für den 14. « Katharina Knie », von Zuckmayer, und für den 30. Offenbachs « Hoffmanns Erzählungen » vorgesehen. - Das **Stadttheater Bern**, das die hübsche Operette « Bruder Straubinger » von Eybler neu in Spielplan stehen hat, plant am 12. März « Die heroische Komödie », von Ferdinand Bruckner, am 17. des Monats das Schauspiel « Der Wald », von Ostrowsky, und am Abend des Ostersonntags die klanggesättigte Borodinsche Oper « Fürst Igor » neu herauszubringen, alles Werke, die ein gewisses Interesse ohne Zweifel beanspruchen dürfen. - Das **Basler Stadttheater** andererseits widmet sich zunächst lauter altervertrauten und -bewährten Stücken, wie Webers « Freischütz », Millöckers « Bettelstudent » (Premiere am 22. März), wobei der Namensvetter des gestrenigen Obersten Ollendorff in dieser Rolle auftreten wird! Am 31. März folgt O'Caseys Drama « Rote Rosen für mich », und am 12. April, als Ehrenabend der Mustermesse, eine Ballettoirée mit Werken Mozarts, de Fallas und Walton. - Schließlich die beiden Zürcher Bühnen: Das **Schauspielhaus** erlebte vor wenigen Tagen die erfolgreiche Uraufführung eines Schweizer Stückes (« Berner Marsch » von Marcel

*Mehr Erfolg mit*

WETTER GLICHES  
ZUERICK

Peter Meyer

#### KUNST IN DER SCHWEIZ

Von den Anfängen bis zur Gegenwart.

Mit einem Vorwort von Bundesrat Philipp Etter mit 48 zum Teil vierfarbigen Tafeln, Fr. 2.75.

Mit diesem sorgfältig ausgestatteten Kunstmacher der Schweizerischen Zentrale für Verkehrsförderung wurde eine kleine schweizerische Kunstgeschichte geschaffen, die auch der bescheidenen Börse zugänglich ist.

5 Ausgaben: deutsch — französisch — italienisch.

Durch jede Buchhandlung.



SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG